



Перемены песчаного ландшафта

ЭТОТ ВЫПУСК Ф&Р посвящен главным образом Ближнему Востоку и Северной Африке, и в нем дается оценка быстрого преобразования региона после восстаний 2011 года. Этот период породил у миллионов людей надежду на лучшее будущее и вызвал отчаяние у миллионов других.

«Железный клапан», который сохранял искусственную стабильность арабских обществ, был сорван, пишет Марван Муашер из Фонда Карнеги за международный мир. Единственный путь, который приведет к обеспечению стабильности и процветания, лежит через создание институтов, распределение власти и инклюзивный рост, что требует нового общественного договора между правительствами и их народом.

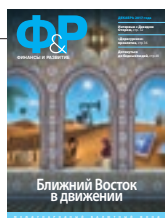
Хотя восстания были вызваны политическими требованиями, нерешенные социально-экономические проблемы были основополагающей причиной, отмечает Джихад Азур из МВФ. Семь лет спустя эти проблемы остаются в основном нерешенными. В условиях, когда 60 процентов населения в регионе младше 30 лет, для будущей стабильности насущно необходимы увеличение рабочих мест и расширение возможностей. Но для этого требуются решительные действия.

С 2011 года конфликты в регионе унесли, по оценкам, полмиллиона жизней и привели к перемещению масс других людей, оставляя за собой руины, отмечают экономисты МВФ Фил де Имус, Гаэль Пьер и Бьорн Ротер. Например, в Сирии ВВП сегодня составляет менее половины объема 2010 года.

Но все же регион обладает огромным потенциалом. Технология, в том числе «зеленая» энергия, дает надежду на создание качественных рабочих мест. По словам Рабаха Ареки из Всемирного банка, солнечная энергия и другие виды возобновляемых источников энергии могут помочь компенсировать риск, связанный с некупаемыми нефтегазовыми активами. По всему региону правительства открывают технологические фонды, при этом некоторые стартапы превращаются в крупных работодателей. Еще одним источником роста являются женщины, возможности которых содействовать росту ВВП только начинают становиться понятными.

Сейчас настал самый критический момент для того, чтобы сосредоточиться на неиспользуемом потенциале региона: на его молодежи, женщинах и духе предпринимательства. Цена бездействия просто слишком высока. **ФР**

КАМИЛЛА ЛУНД АНДЕРСЕН, главный редактор



НА ОБЛОЖКЕ

Нефть и газ играют решающую роль в экономике арабского мира. Но наступает новая эра. На обложке декабрьского номера Ф&Р 2017 года художник Майкл Варакса изобразил прошлое, настоящее, а также постнефтяное будущее региона, где используется потенциал молодежи, технологий и возобновляемых источников энергии.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Камилла Лунд Андерсен

РУКОВОДЯЩИЙ РЕДАКТОР

Морин Берк

СТАРШИЕ РЕДАКТОРЫ

Крис Веллиш
Натали Рамирес-Джумена
Джеймс Роу

МЛАДШИЕ РЕДАКТОРЫ

Боб Ахмед
Эстер Балаж
Мария Иванович
Брюс Эдвардс

РЕДАКТОРЫ ОНЛАЙНОВОГО ВЫПУСКА

Мари Бурсико
Лиджун Ли

МЕНЕДЖЕР ПО ПРОИЗВОДСТВУ

Николь Брайнен-Кимани

КОРРЕКТОР

Люси Моралес

СОВЕТНИКИ РЕДАКТОРА

Бернардин Аkitоби
Селин Аллард
Бас Баккер
Стивен Барнетт
Николета Батини
Хельге Бергер
Рупа Дуттагупта
Пол Кашин
Лора Кодрес
Луис Куббеду
Альфредо Куэвас
Жан Мария Милези-Феретти
Томмасо Мансини Гриффоли
Инджи Откер-Роуб
Катриона Пурфилд
Ума Рамакришнан
Абдельхак Сенхаджи
Алисон Стюарт
Томас Хелблинг
Эдриан Чисти

ИЗДАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

подготовлено Службой переводов МВФ

РЕДАКТОР

Александра Акчурина

© 2017 Международный Валютный Фонд. Все права защищены. Для получения разрешения на перепечатку статей Ф&Р заполните форму онлайн (www.imf.org/external/terms.htm) или обратитесь по электронной почте в copyright@imf.org. Разрешение на перепечатку статей в коммерческих целях можно также получить за номинальную плату в Copyright Clearance Center (www.copyright.com).

Мнения, выраженные в статьях и других материалах, принадлежат авторам и не обязательно отражают политику МВФ.

Услуги подписчикам, изменение адреса и заявки на рекламу:

IMF Publication Services
Finance & Development
P.O. Box 92780
Washington, DC, 20090, USA Факс: (202) 623-7201
Телефон: (202) 623-7430 Эл. почта: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to Finance & Development, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC, 20090, USA. Periodicals postage is paid at Washington, DC, and at additional mailing offices.

The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

Finance & Development is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish.
Russian edition ISSN 1020-8151

